

OSEHRA

VistA Internationalization Project Short Summary

**By Sam Habel, PharmD
Technical Fellow at OSEHRA**

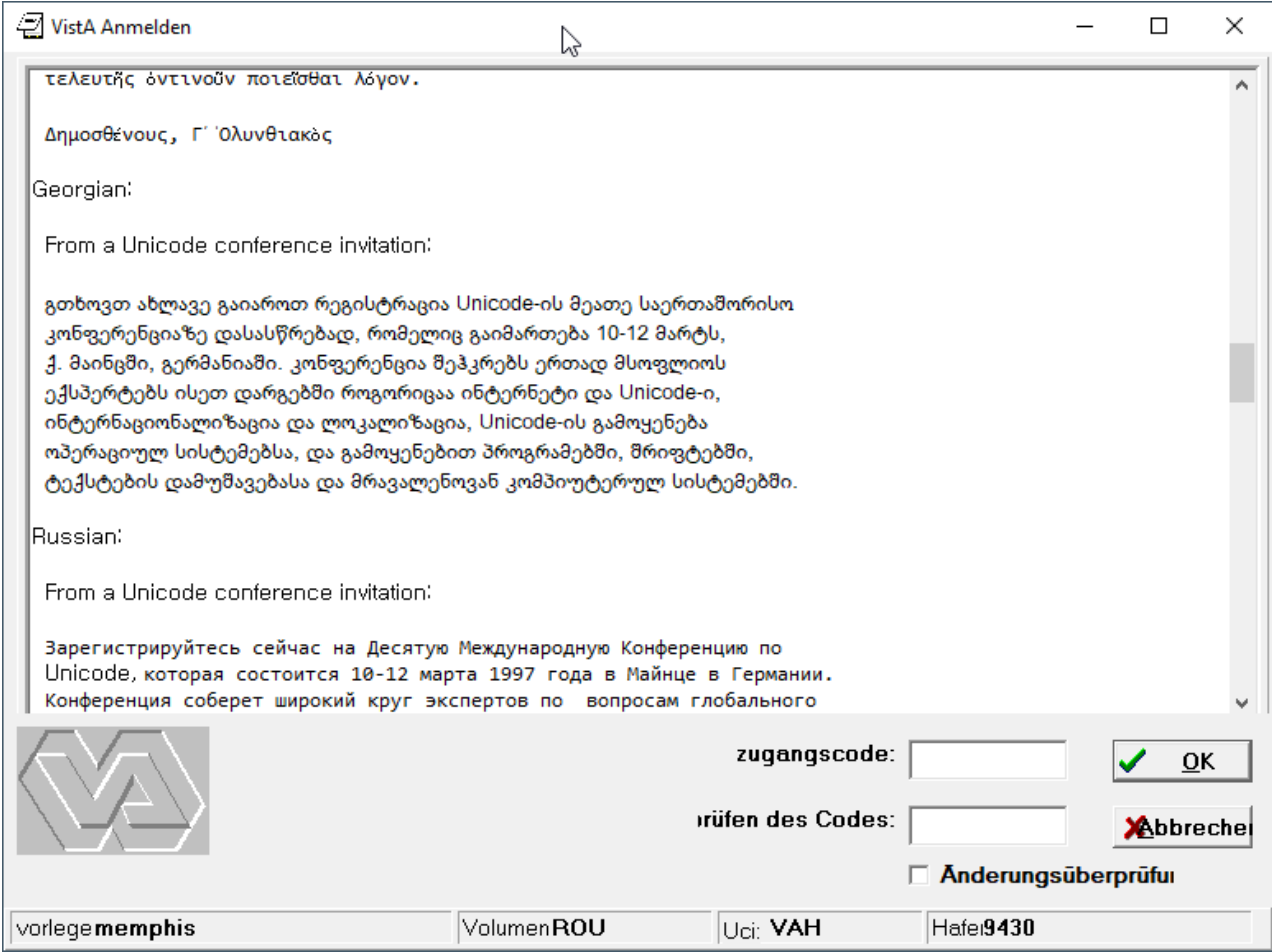
10 July 2019

Objectives of Project



- **VistA is big**
- **What would people using VistA be most interested in?**
 - Focus on CPRS
 - Focus on Foundations
 - Focus on Technical Aspects

Run VistA in UTF-8 Mode



CPRS Read/Write in UTF-8

VistA CPRS in use by: 사용자,하나 (127.0.0.1)

ملف تحرير View والعمل(Z) خيارات أدوات Help

5/06/2019 14:39 No PACT assigned at any VA location /
 사용자,하나

25/06/2019 HT NOTE, 일반 의학, 하나 사용자 (25/06/2019@14:39)

STANDARD TITLE: HT NOTE
 STANDARD TITLE: CARE COORDINATION HOME TELEHEALTH NOTE
 DATE OF NOTE: 25/06/2019@14:39 ENTRY DATE: 25/06/2019@14:39:46
 AUTHOR: 사용자,하나 EXP COSIGNER:
 URGENCY: STATUS: COMPLETED

مدينة عمان هي عاصمة المملكة الأردنية الهاشمية ومركز محافظة العاصمة. تعد أكبر مدن المملكة وواحدة من أكبر المدن العربية بالنسبة للعدد السكان. إذ بلغ عدد سكانها في عام ٢٠١٤ حوالي ٤ مليون نسمة. تقع المدينة في وسط المملكة على دائرة عرض ٣١ شمالاً وخط طول ٣٥ شرقاً في منطقة تكثر فيها الجبال. فتشأت المدينة في الوديان بين الجبال أولاً فبضقت على سكانها. فارتقوا سفوحها واستمروا في البناء والازدهار عبر قعها حتى انتشرت المدينة بأطرافها فوق ٢٠ جبلاً [٧]

암만(아랍어: عمان 암만[*])은 요르단의 수도로, 암만 주의 주도이다. 인구는 약 120만 명으로 요르단 전체 인구의 1/4을 차지하고 있으며 요르단의 정치, 경제의 중심지이기도 하다.

암만은 근대적인 도시이며 옛 시장의 중심지가 위치해 있다. 요르단 강의 근처에서 예수가 세례를 받았다고 여겨지는 지점까지 차로 45분 정도여서 많은 기독교 신자들이 방문한다.

В XIII веке до н. э. город Амман (называвшийся в то время Раббат-Аммон) был столицей Аммонского царства. Эта территория была позже завоевана древними ассирийцами, ещё позже — персами, затем греками. Птолемей II, греческий правитель Египта, переименовал его в Филадельфию. Город стал королевства набатеев до 106 года н. э., когда Филадельфия оказалась под римским контролем и присоединилась к Десятиградью.

/es/ 하나 사용자
 SUPER DBA
 Signed: 25/06/2019@14:41:48

قالب /
 توجه
 ملاحظة جديدة

التقارير مختبرات D / C Summ يتشاور تلاحظ اوامر الادوية المشاكل ورقة تغذية

Fix Problem List Edit Issue

Vista CPRS in use by: 사용자,하나 (127.0.0.1)

마우스,마키 (OUTPATIENT) 일반 의학 29.10.2018 10:08 No PACT assigned at any VA location /
505-11-1155P 11.11.1955 (63) Provider: 사용자,하나

Options: ahne, VistaWeb, Postings, Remote Data, AD

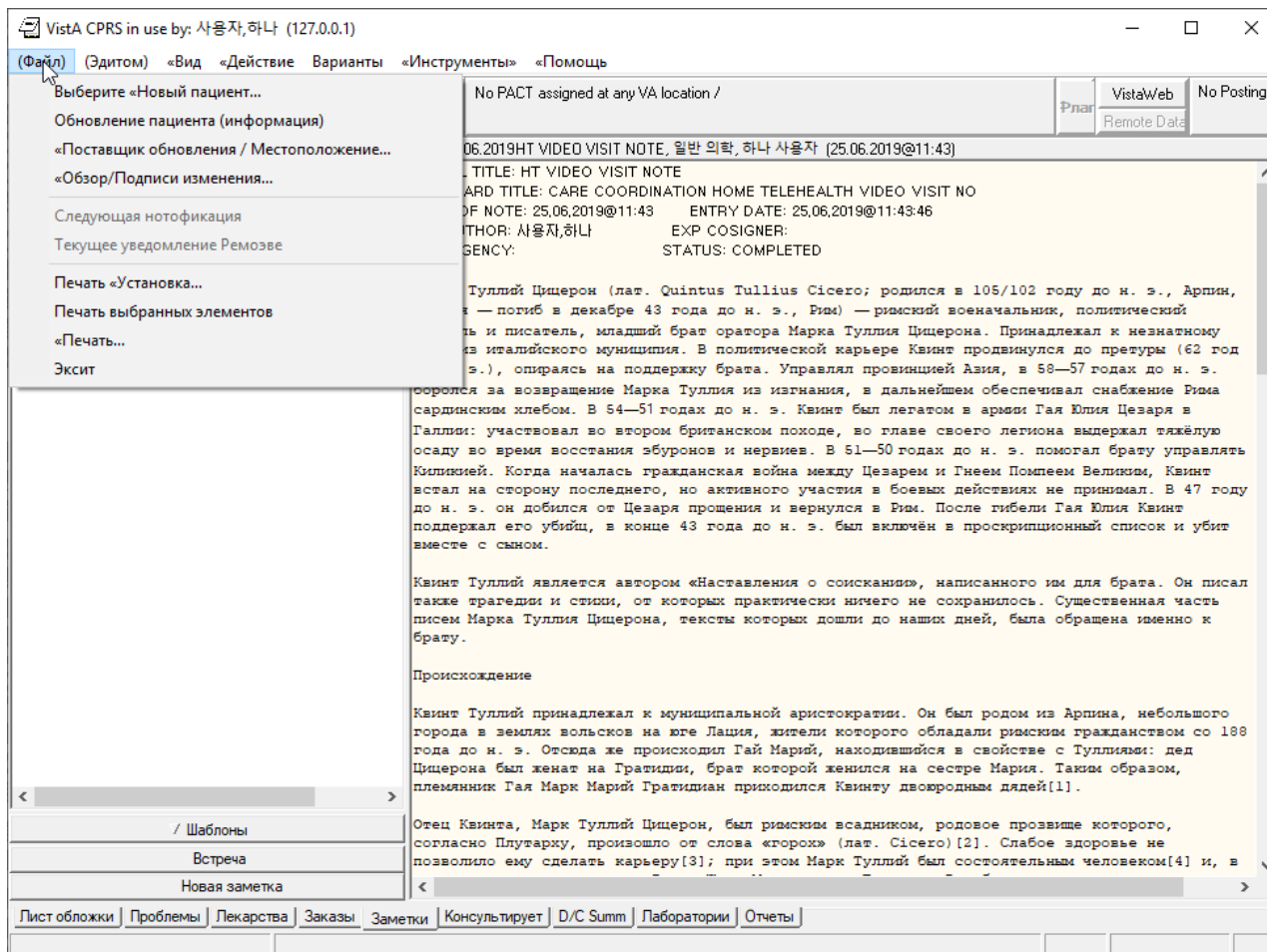
Optionen anzeigen Active Problems (3 of 3)

Stat/...	beschreibung	Einstichdatum	Zuletzt aktu...	standort
A	Anxiety (SCT 48694002) boo FOO	25.10.2018	30.10.2018	
A	Allergic Rhinitis (SCT 61582004) 저는 가끔 독서를 합니다 서양의 개입 an/all 생물 진단 홀니 boo coo foo doo cuu	2011.4	06.11.2018	일반 의학
A	AF- Atrial Fibrillation (SCT 49436004)	2006	06.11.2018	일반 의학

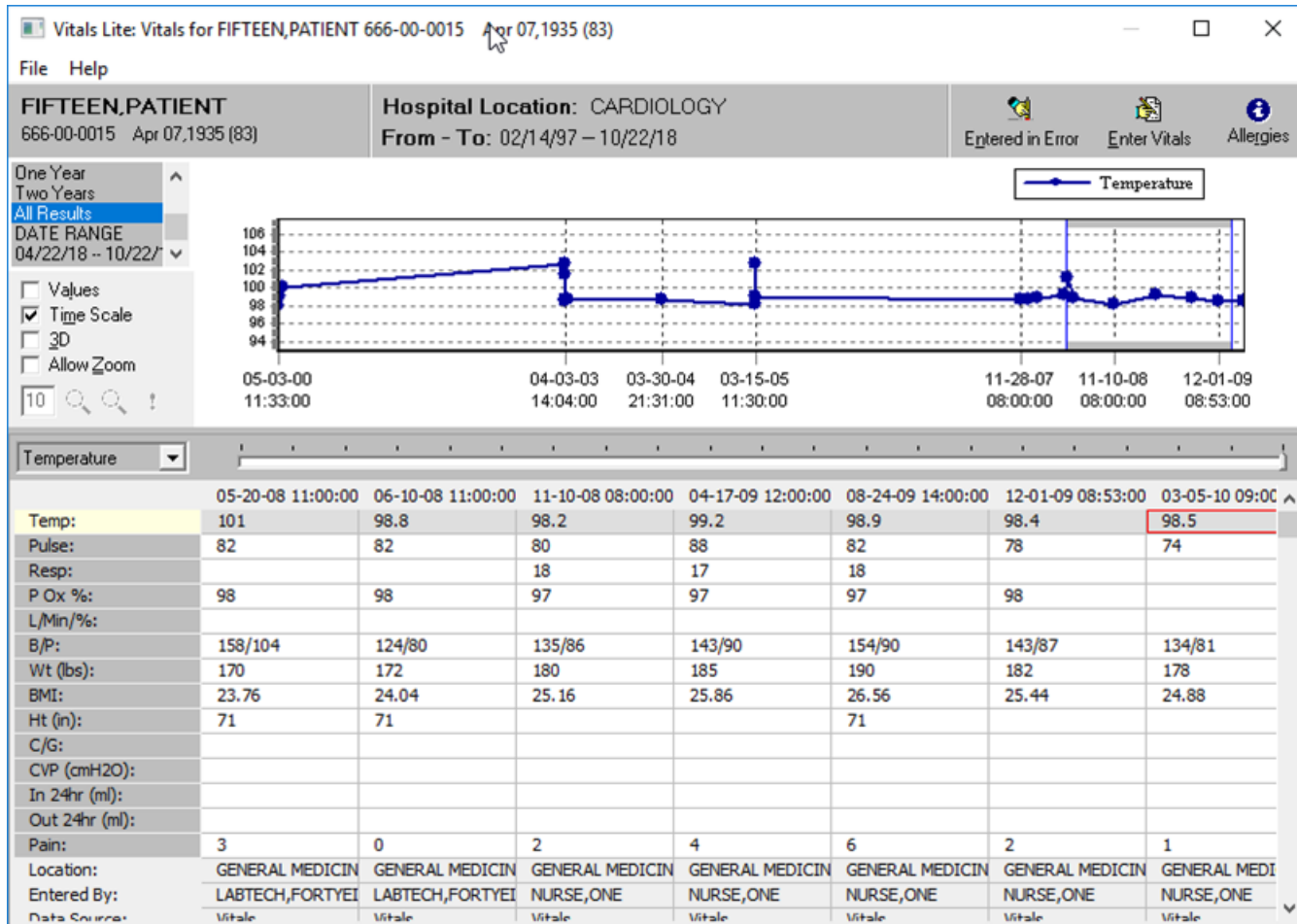
Neues Problem

Deckblatt | Problemliste | Medikamente | Aufträge | Notizen | Berät | E/Z | Labs | Berichte

Use a Localization Framework

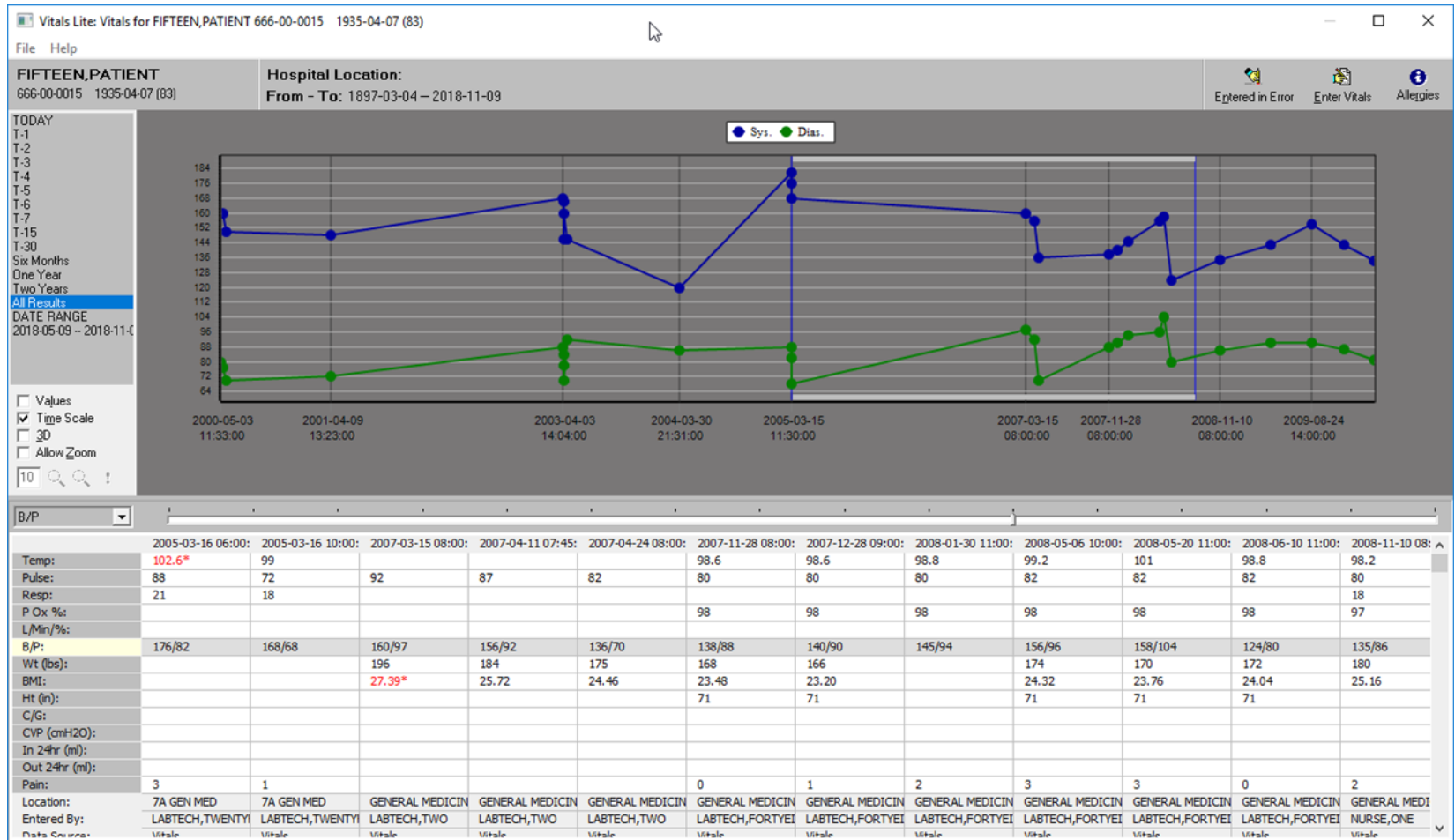


Fix Date Formatting Issues - Before

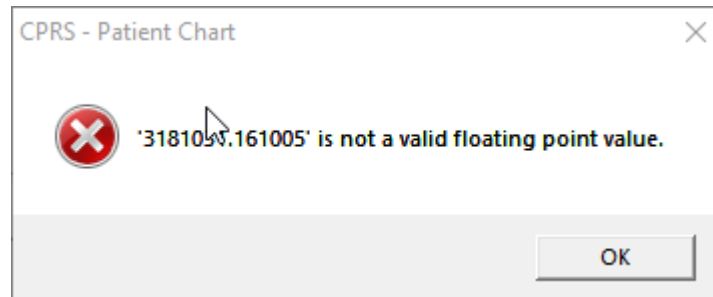


Fix Date Formatting Issues

- After



Floating Number Parsing



Fileman Data Localization

VistA CPRS in use by: 사용자,하나 (127.0.0.1)

파일(F) 수정(E) 보기(V) 도구(T) 도움말(H)

COYOTE,WILEY (OUTPATIENT) Visit Not Selected No PACT assigned at any VA location /
 801-11-1176P Nov 11, 1976 (42) Provider: 사용자,하나

필요주 의사 VistaWeb No Postings
Remote Data

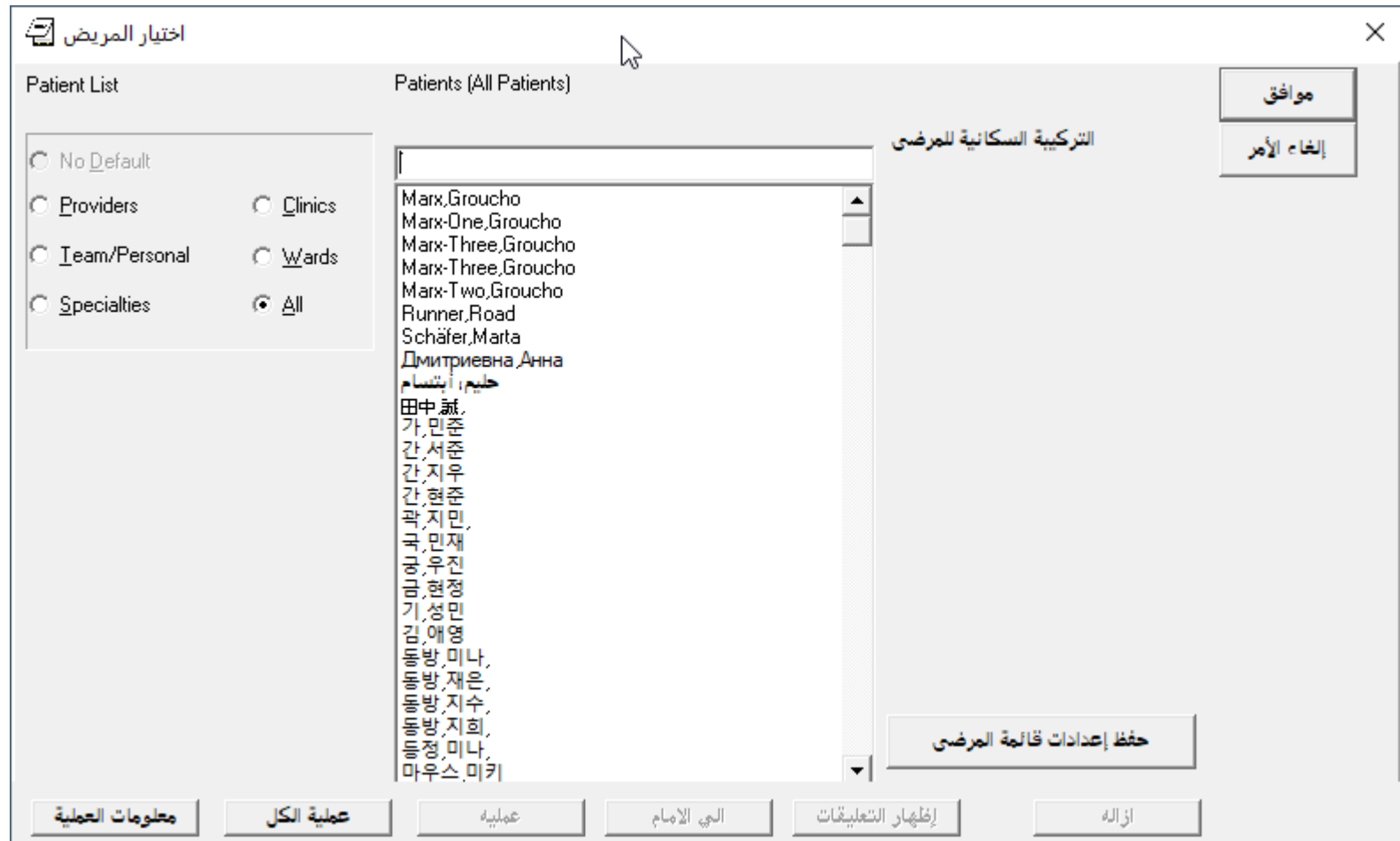
활성 문제 알레르기 / 부작용 환자 게시
 History Of Alcohol Abuse (SCT 371434) No Known Allergies No Patient Postings Found.

활성 약물 임상 알림 마감일
 No Active Medications Found
 ZZ Digital Rectal (Prostate) Exam DUE NOW
 ZZ Tobacco Cessation Education DUE NOW
 ZZ Advanced Directives Education DUE NOW

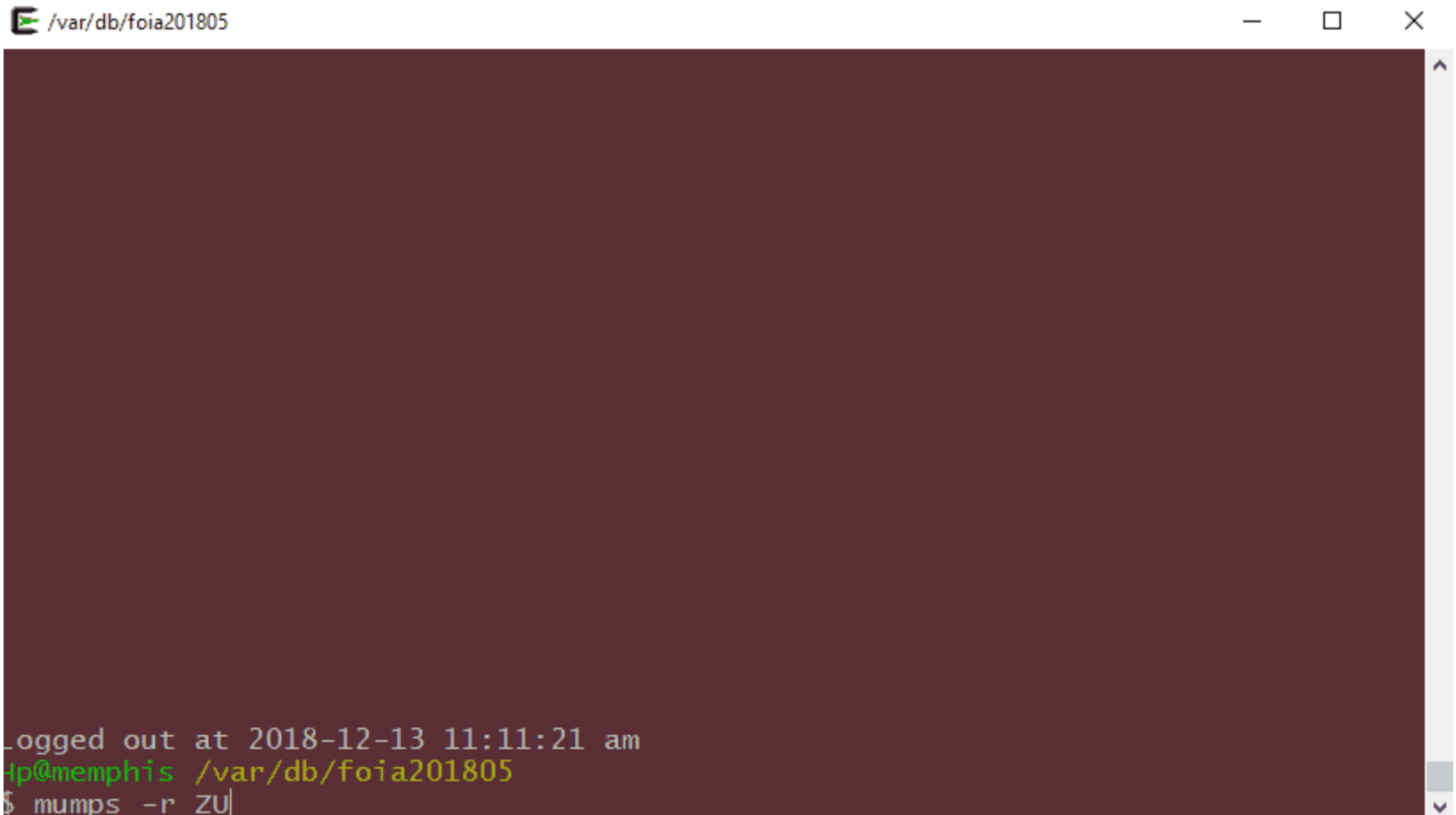
최근 실험실 결과 생식기 예약 / 방문 / 입학
 No Orders Found.
 BP 125/69 Nov 06, 2018 11:42
 HT 63.386 in Nov 06, 2018 11:40 (161.00 cm)
 WT 99.21 lb Nov 06, 2018 11:40 (45.00 kg)
 BMI 17.40 Nov 06, 2018 11:40
 Nov 06, 2018 11:38 일반 의학 Ac
 Oct 25, 2018 14:14 Inpatient Stay3 West

표지 질판 약물 주문 노트 진찰 퇴원 기록 검사 보고서

Ability to Enter CJK/Europen/Arabic Names



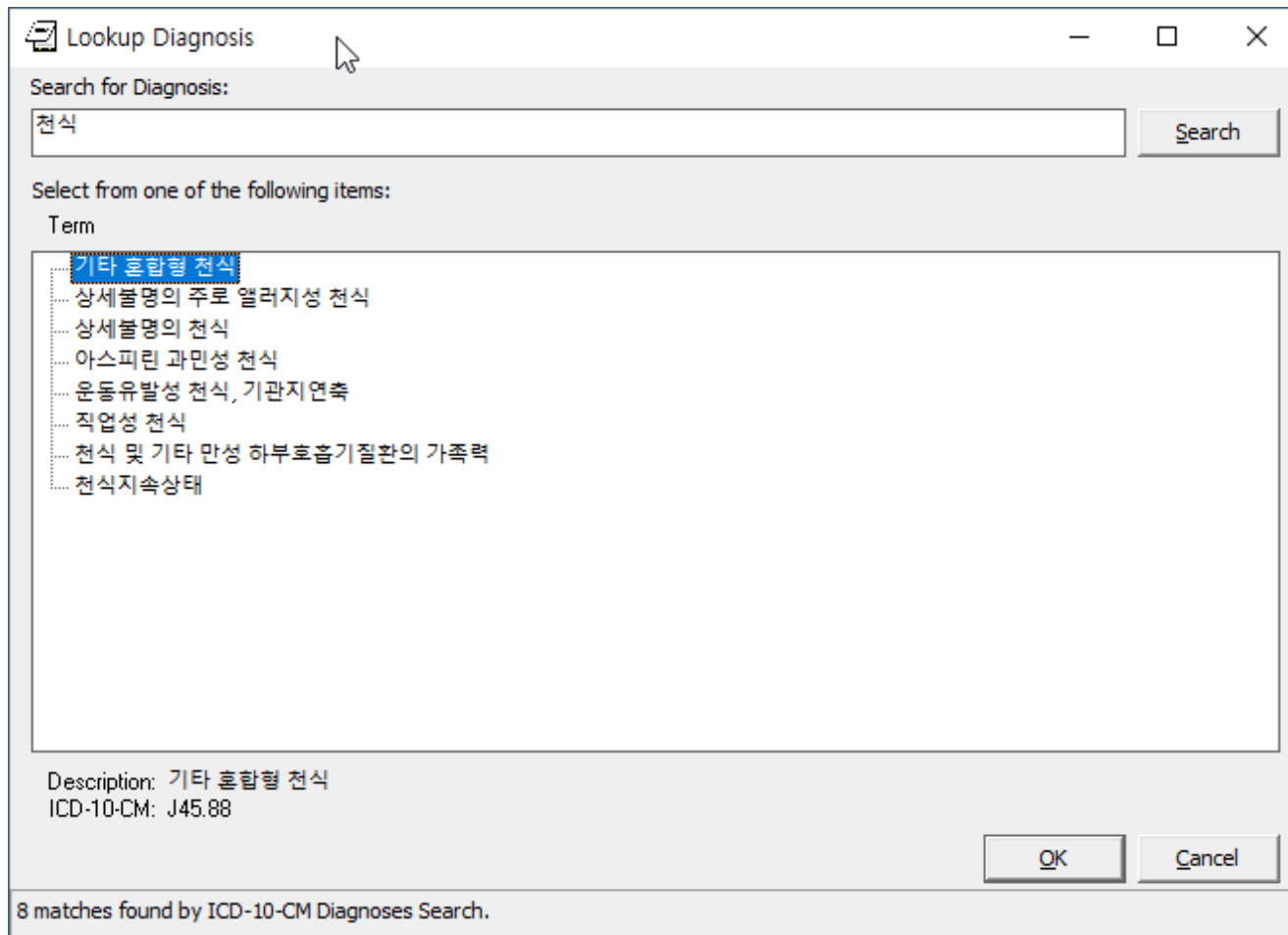
M Side Translation



The image shows a terminal window with a dark background. The window title is `/var/db/foia201805`. The terminal output is as follows:

```
logged out at 2018-12-13 11:11:21 am
tp@memphis /var/db/foia201805
$ mumps -r ZU
```

Lexicon Update



Issues we
couldn't solve

CJK Wide Character Issues

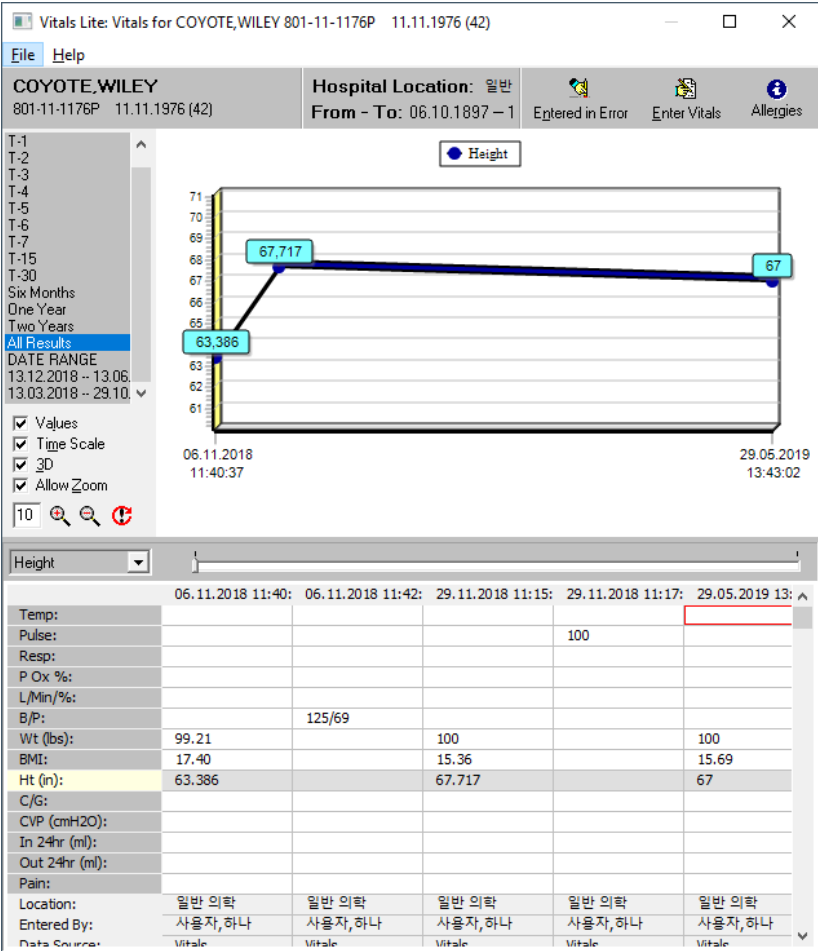
```
/var/db/foia201805
2019-05-15@14:42:16
STANDARD TITLE: PHYSICIAN E & M NOTE
DATE OF NOTE: 2018-09-05@09:09      ENTRY DATE: 2018-09-05@09:09:58
AUTHOR: 사용자 ,하나                EXP COSIGNER:
URGENCY:                               STATUS: COMPLETED

배 경

위키백과 이전에도 온라인 백과사전을 운영하려는 여러 시도들이 있었으나 성공하지
못했다.[7] 위키백과 영어판
은 전문가들이 작성했던 백과사전인 누피디아 (지금은 없어짐)에서 비롯하였다.[3] 누
피디아는 웹 포털 회사인 보
미스가 2000년 3월 9일 개시하였다. 보미스의 CEO였던 지미 웨일스와 편집장 래리 생
어는 누피디아의 글들을 오
픈 콘텐츠로 제시하기로 하였고 리처드 스톨먼이 주도한 GNU 자유 문서 라이선스로 제
공하였다.[8] 누피디아

+ + Next Screen - Prev Screen ?? More actions
Find On Chart Reassign
Print Amend Send Back
Edit Delete Interdiscipl'ry Note
Verify/Unverify Quit
Select Action: Next Screen//
```

Decimal Dot from M



Project Outputs

CPRS Exe and Vitals DLL

The screenshot shows a GitHub release page for the repository 'OSEHRA-Sandbox / Vista'. The release is titled 'CPRS 31a i18n Decimal Comma Support & Dynamic Localization' and was released by 'shabiell' 11 days ago. The release includes a list of features and assets.

Latest release

cprs31a-utf8-d
ba93264

CPRS 31a i18n Decimal Comma Support & Dynamic Localization

shabiell released this 11 days ago · 0 commits to master since this release

This release adds over the previous release:

- Decimal Comma Support (otherwise CPRS crashes when run in Windows Locales that use commas as a decimal market)
- Dynamic Localization (if you are in a specific locale and there is a translation available, use that translation dynamically at run time). Translations are supplied for Korean, Chinese, German, Arabic, French and Italian. German, Arabic, French and Italian are machine translations; whereas the Korean and Chinese translations were done by real human translators.

This is the Fourth Alpha release of the OSEHRA Plan 6 Project. It should be used in preference to the earlier builds.

There is a KIDS build (only for GT.M or YottaDB) and the CPRS 31a exe. The KIDS build needs to be installed on a GT.M or YottaDB running in UTF-8 mode.

Cache support will be provided in the future if there is any community interest.

At least GT.M version V6.3001A or any version of YottaDB is required.

Assets 4

Bapi32.dll	2.52 MB
CPRSChart-Plan6-decimal-comma.zip	5.75 MB
Source code (zip)	
Source code (tar.gz)	

Docker Hub Images



osehra/vehu6

By [osehra](#) • Updated 2 months ago

Plan VI (VistA Internationalization) version of OSEHRA VistA VEHU on YottaDB

Container

91
Downloads



osehra/ov6

By [osehra](#) • Updated 2 months ago

Plan VI (VistA Internationalization) version of OSEHRA VistA to demo VistA with Unicode on YottaDB

Container



64
Downloads

Git Repos

- **Plan-vi branch on these:**
 - <https://github.com/OSEHRA-Sandbox/VistA/>
 - <https://github.com/OSEHRA-Sandbox/VistA-M/>
 - <https://github.com/OSEHRA-Sandbox/VEHU-VistA-M/>

Blog Posts @ smh101.com



Plan VistA Internationalization (Plan VI)

The summary of all this work [can be found here](#).

- [Plan VI - CPRS Support for Unicode](#)
- [Plan VI - TIU Support for Unicode](#)
- [Plan VI - Delphi Localization Frameworks](#)
- [Plan VI - CPRS Localization Using Kryvich's Framework](#)
- [Plan VI - Docker Image for Experimentation](#)
- [Plan VI - Internationalizing Date Display in CPRS Blog Post](#)
- [Plan VI - Entering CJK Names and Data Localization](#)
- [Plan VI - Menus Part 1](#)
- [Plan VI - Menus Part 2](#)
- [Plan VI - Replacing the US ICD-10 with the Korean ICD-10 in the Lexicon](#)
- [Plan VI - Getting the DataLoader to work](#)
- [Plan VI - Fixing the CPRS Comma Decimal and Dynamically Selecting Runtime Language](#)

More in depth
talk on the
next
Innovation
Webinar